

**Zeitschrift:** Die Vorkämpferin : verficht die Interessen der arbeitenden Frauen  
**Herausgeber:** Frauenkommission der Sozialdemokratischen Partei der Schweiz  
**Band:** 11 (1916)  
**Heft:** 11

**Artikel:** Aus der bürgerlichen Frauenbewegung  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-351183>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

bewußten Proletarierinnen tiefe Entrüstung hervorgerufen. Weil sie die Frauen über das Wesen des Krieges aufklären wollte, und weil es ihr gelungen war, der Partei einige neugegründete Frauenorganisationen zuzuführen, ist Maria Goia ihrem Wirkungskreise entrisen, der persönlichen Freiheit beraubt worden.

In einem Interview erklärte die internierte Genossin, es täte ihr Leid, noch keine gefährlichere Tätigkeit entfaltet zu haben, die das Ausnahmeverfahren gegen sie tatsächlich hätte rechtfertigen können... A. B.

## Aus dem Arbeiterinnenverband

### Mitteilungen des Zentralvorstandes.

#### Zentralvorstandssitzung vom September.

Regelung des Verhältnisses zwischen Zentralvorstand und den geschäftsführenden Redakteurinnen. Nach einstimmiger Beratung konnte ein Reglement aufgestellt werden; daselbe wird den Sektionen mit dem Protokoll des Delegiertentages zugestellt werden.

#### Zentralvorstandssitzung vom 3. Oktober.

Die Mitglieder des Vorstandes mithilflichen die Bemerkung der Genossin Hüni unter dem Bericht des Delegiertentages, verfaßt von Genossin Schießer, und erklären sich mit der Fassung durchaus einverstanden.

Vorträge sind gehalten worden in Biberist, Biel, Uzwil, Rüti, Aarau und Pieterlen. In Rüti kann demnächst eine Frauengruppe gegründet werden; in Pieterlen wurde ein Arbeiterinnenverein gegründet.

Der Gräfflkalender 1917 mit reichem Inhalt liegt vor. Der Vorstand berät über die Möglichkeit der Drucklegung einer vorzüglichen Broschüre der Genossin Zina: „Die Soldaten des Hinterlandes“; dieselbe ist mit reichem Material aus allen Ländern versehen, ein besonderes Kapitel behandelt die Verhältnisse der Schweiz. Beider ist es dem Verbande allein nicht möglich, die immerhin große Ausgabe zu übernehmen; es wird beschlossen, an die verschiedenen Gewerkschaftsverbände zu gelangen, diese sollen sich verpflichten, eine Anzahl Exemplare zu übernehmen oder einen Teil der Druckkosten.

Die Sektionen sollen durch Birkular aufgefordert werden, den Parteitag zu besuchen; am 3. November abends findet eine Vorkonferenz der weiblichen Delegierten statt. Die Mitglieder des Arbeiterinnenvereins Zürich sollen aufgefordert werden, für Freiquartiere besorgt zu sein.

Es wird beschlossen, einige neue Agitationsflugblätter herauszugeben; die Mitglieder des Zentralvorstandes werden einige Entwürfe vorbereiten. Die Genossinnen Niedermann und Schießer erklären, daß sie unter den momentanen Umständen keine Wiederwahl in den Zentralvorstand annehmen würden. Weitere, nicht verkaufte Exemplare der „Vorkämpferin“ sollen nicht zurückgefordert, sondern als Agitationsmaterial gratis abgegeben werden.

#### Zentralvorstandssitzung vom 11. Oktober.

Nachdem der Arbeiterinnenverein Zürich in seiner Generalversammlung vom 4. Oktober den Zentralvorstand statutengemäß neu gewählt hatte, kamen die Mitglieder zur ersten konstituierenden Sitzung zusammen. Die Präsidentin begrüßt Genossin Dr. Balabanoff, und hofft von deren Mitarbeit im Vorstand großen Gewinn, besonders für die Arbeiterinnenbewegung der französischen und italienischen Schweiz. Der Zentralvorstand setzt sich zusammen aus:

R. Bloch-Bollag, Präsidentin, Hallwilstraße 58.  
Dr. A. Balabanoff, Vizepräsidentin.  
J. Hämmer, Kassierin, Wohlstraße 88.  
Elisabeth Schießer, Sekretärin, Rotachstraße 22.  
Emin Niedermann, Protokollführerin.  
G. Kisseleff-Beres, Beisitzerin.  
Lotte Magg-Häfner.

Abgeordnet von der Geschäftsleitung der Sozialdemokratischen Partei: Agnes Robmann.

In der Hauptsache wurden Vorbereitungsarbeiten zum schweizerischen Parteitag erlebt. Biemlich lange debattierte man über die Statuten und beschloß, alles daran zu setzen, daß das darin festgelegte am Parteitag verfochten werden müsse. Vor allem die Gründung von Frauengruppen, nicht etwa facultativ, sondern obligatorisch. Man war sich klar, daß ohne solche

Gruppen zu bilden, die einzelne Genossin leicht wieder der Bewegung verloren gehen könne. — Da es sich immer mehr zeigt, wie notwendig gerade am diesjährigen Parteitag eine große Zahl von Delegierten der Arbeiterinnenvereine ist, wird beschlossen, auf Besuch hin Vereinen mit schwacher Kasse einen Zuschuß an die Kosten zu gewähren. Vor allem werden den Delegierten Freiquartiere zur Verfügung gestellt. Die Mahlzeiten werden zu billigen Preisen gemeinsam im Gewerkschaftshaus „Eintracht“ eingenommen. — Vorträge sind gehalten worden in Uzwil und Luzern. Mit Bedauern hört man, daß der Vortrag der Genossin Zina in Luzern so schlecht besucht war.

Referentinnen verlangen die Vereine: Brugg, Pfäffikon, Kriens und Basel. Dem neugegründeten Arbeiterinnenverein Pieterlen wird auf Wunsch Agitationsmaterial zugestellt mit dem Wunsche, der Verein möge sich dem Verbande anschließen.

### Notmaßnahmen.

Sozialdemokratischer Frauenverein Uzwil. Der sozialdemokratische Frauenverein Uzwil hat der Gemeinde Uzwil ein Schreiben zugeschickt, mit folgendem Inhalt: „Die Arbeiterpartei verlangt von der Gemeindebehörde, daß Maßnahmen getroffen werden, die nötig sind, um besonders die lohnarbeitende Bevölkerung vor der sich immer mehr verschärfenden Notlage zu schützen, und stellt in dieser Angelegenheit folgende Begehren: 1. Ankauf von Kartoffeln, Mais, Reis und anderer notwendiger Nahrungsmittel, in größeren Quantitäten durch die Gemeinde und Abgabe an die wenig bemittelte Bevölkerung zum Selbstkostenpreis. 2. Ausreichende Unterstützung der ärmeren Bevölkerung mit besonderer Berücksichtigung der kinderreichen Familien. 3. Beginn von Speisung bedürftiger Schulkinder mit Anfang der Winter Schule. 4. Der sozialdemokratische Frauenverein sowie der Grüttiverein verlangen von den Behörden, daß die notwendigen Vorbereitungen unverzüglich getroffen werden sollen, damit die Bevölkerung nicht genötigt wird, zur Selbsthilfe zu greifen.“

## Aus der bürgerlichen Frauenbewegung.

### Unsere politischen Freundinnen.

Sie tagten in Genf. Warum an der Grenze? „Cherchez la femme“, sagt ein französisches Sprichwort, das die Behauptung, die Frau verstehe nichts von Politik und Diplomatie, Lügen strafft. Innerhalb der bürgerlichen politischen Parteien hat sich zwischen Deutsch und Welsch seit dem Kriege ein immer größer werdender Riß aufgetan infolge der „Sympathien“. Ist es da nicht klug und sein, wenn die bürgerlichen Frauen es hübsch einfädeln, damit dieser Riß wieder zusammengeschürpt wird? Wenn der Faden gut hält, wenn sie es verständen, die Gegensätze zwischen Ost und West auszusöhnen, für die Aufrechterhaltung unserer Neutralität zu wirken und die Kriegsgefechter hüben und drüben zum Verstummen zu bringen, ja dann würden wir denen vom Bund schweizerischer Frauenvereine als Freundinnen die Hand schütteln und anerkennen, daß sie anders sind als ihre Männer, Brüder und Söhne. Aber in ihrem Bericht heißt es nur: „Die Begrüßung schloß mit der festen Überzeugung, daß es unter den Frauen von Ost und West keine Gegensätze gebe, die nicht durch die gemeinsame Vaterlandsliebe und das gemeinsame Arbeitsinteresse ausgeglichen werden könnten“ und zum Schluß wird konstatiert: „Verschiedene Temperaturen, verschiedene Lebensauffassungen zum Teil; aber eine einzige starke Gesinnung in der Freude und Liebe zur Eidgenossenschaft — das waren immer wiederkehrende Offenbarungen dieser lebhaften Diskussionen“. Also mit ein paar hübschen Phrasen wollen sie die Gegensätze verkleistern. Das ist ebenso wenig dauerhaft wie Schminke. Darin zeigen sie sich als Frauen ihrer Männer. So wie sie im täglichen Leben bei jeder passenden und unpassenden Gelegenheit versichern: „Mein Mann sagt“, ebenso beten sie ihnen in der Politik nach.

Als am Delegiertentag des Soz. Arbeiterinnenverbandes in Basel 1912 von Zürich aus der Antrag gestellt wurde, die sozialdemokratischen Frauenvereine hätten überall aus dem Bund schweizerischer Frauenvereine auszutreten, da haben nicht nur die bürgerlichen Frauen das nicht verstanden wollen, es gab auch in unseren Reihen noch solche, die dem nicht zustimmten und dann den Beschuß, der den Antrag Zürich gutheißt, bedauerten. Sie sagten, wir hätten der Initiative und der Arbeit

der bürgerlichen Frauenvereine doch viel zu danken, sie hätten schon viel getan „zunutzen bedrängter Armen, im Kampf gegen den Alkohol, zur Hebung der Sittlichkeit, Bekämpfung der Prostitution und vor allem für die Wochnerinnen-Ver sicherung“. Wir haben diesen Anhängerinnen der bürgerlichen „Wohltätigkeitsdamen“ stets entgegen gehalten: Jawohl. Die ganze bürgerliche Gesellschaft ist stets bereit, mit Pfästerchen und Salbe an der heutigen Gesellschaftsordnung zu quatschern; aber weder die männlichen noch die weiblichen Glieder sind für eine gründliche Sanierung; sie wollen, daß die heutige Gesellschaftsordnung weiter bestehet, wir aber bekämpfen sie; darum ziehen wir die einzige richtige Konsequenz. Wir können nicht Freund sein mit denen, die wir bekämpfen, und wir können nicht in gleicher Frontlinie Schulter an Schulter mit unseren Feinden kämpfen. Dann kamen von drüben unsere „politischen Freundinnen“ und die noch nicht klassenbewußten und ziellosen Genossinnen und meinten: Wir wollen ja dasselbe: Emanzipation von den überkommenen und neugebildeten Vorurteilen, Befreiung aus der Fessellast hunderttausendjähriger Frauenfeindschaft, Gleichberechtigung der Geschlechter und vor allem das volle Staatsbürgerrecht, das Stimmrecht. Wir antworteten wiederum: Jawohl, das ist nur ein Teil unserer Forderungen, das ist nur ein Mittel, das wir auch verlangen für uns als Frauen; aber wir kämpfen in erster Linie als Angehörige der unterdrückten und ausgebeuteten Klasse mit unsern Arbeitsbrüdern und können euch deshalb keine Gesellschaft leisten. Ihr werdet nur ernten, was unsere Klasse für uns erkämpft, denn eure Männer werden nichts geben, es sei ihnen denn abgerungen durch unsern Kampf. Ob sie es verstanden? Wir marschierten getrennt bis zum Kriegsausbruch. Da kam es an vielen Orten leider auch bei uns Frauen zum Burgfrieden. Die verschiedenen bürgerlichen Frauenvereine schlossen sich überall auch lokal zusammen zu den sogenannten „Frauen-Zentralen“. Erste Taten: Gründung und Protektion des weiblichen Pfadfindermeisens, und damit Lohndrückerei; für die Soldaten wurde gestrichen, gerächt, gewaschen und gebügelt — natürlich nicht von den Damen, sondern von schlecht bezahlten Arbeiterinnen; die Dienstmädchen, Waschfrauen und Puherinnen wurden entlassen oder konnten zum halben Lohn oder fürs Hungerleiden weiter im Dienste bleiben. Daß sich die Damen auch der Komitees sowie alle Angehörigen der bestehenden Klasse gleich gehörig verproviantierten und so direkt die Teuerung schufen, ist zur Genüge bekannt. Es waren doch die „guten Schweizer Hausfrauen“, die es verstanden, ihren Bedarf auf Lebensmittel für Monate, ja ein bis zwei Jahre zu decken. Haben da die Frauen-Zentralen nur auch einmal versucht, der Arbeitslosigkeit, der Teuerung entgegenzutreten? Bei den Bucherpreisen, bei den Marktkramallen, da haben wohl sie und da einige der „spartamen Hausfrauen“ mit uns sympathisiert; aber nur schüchtern, weil es auch an ihren Beutel geht, aber offiziell mit uns für unsere Forderungen für Arbeitsbeschaffung, für Beischlagsnahme, Zwangsverlauf, Zwangseigentum, oder etwa gegen die Soldatenmisshandlungen, gegen den verrückten Drill, haben sie da in ihren Versammlungen, an ihren Tagungen Stellung genommen? Sind sie uns da beigestanden? Oder glaubt ihr etwa, sie haben nun in Genf doch zum mindesten mit ein paar Worten auch der unter Krieg und Teuerung leidenden Schwestern, der Arbeiterinnen gedacht? Das gäbe Mißlänge, könnte die gute Stimmung stören und am Ende gar die Verdauung nach dem kostbaren Mahle im prachtvollen Park des Gauz Bives hemmen. Aber sie wollen unsere „Freundinnen“ sein! Sind sie es, wenn sie keine Augen, keine Ohren, keine Herzen haben für das notleidende weibliche Proletariat, für die Sorgen und Nöte ihrer Geschlechtsgenossinnen des Volkes?

Ihr werdet fragen: Was taten sie denn in den zwei Tagen in Genf? Für alle Vorgänge der Gegenwart hatten sie keine andere Lösung als: Patriotismus und nationale Jugenderziehung. Vor einem Jahre schon hatten sie sich mit der Frage „beschäftigt“ und seither Bücher geschrieben in französischer und deutscher Sprache: „ABC de l'Education nationale au foyer domestique“ (Das ABC der nationalen Erziehung am häuslichen Herde) und „Funken vom Augustfeuer“ von Dr. Hedwig Bleuler-Waser. In der Form einer Erzählung widmet die Verfasserin diese Schrift den Schweizermüttern. Sie werden angeregt zur nationalen Jugenderziehung, die besonders von der Mutter gepflegt werden soll. Dann wurde auch am Sonntag temperamentvoll über die „Bürgerinnenprüfung“ diskutiert. Ihr staunt. Was wollen denn die damit? Vaterländische Gesinnung der Schweizerfrauen! Hm, nicht übel, gelt. Wenn da so ein vaterländisch gesinntes Mädel einen Franzosen, einen Deutschen, einen Eng-

länder, Russen oder Italiener heiratet! Muß sie dann die Gesinnung schnell nach dem Ehekontrakt wechseln? Oder umgekehrt: Wenn ein Schweizer eine Österreicherin, eine Schwedin, eine Italienerin oder Amerikanerin heiratet, muß sie dann vor oder erst nach der Ehe noch schnell eine Bürgerinnen-Prüfung bestehen? Oder muß die Liebe in den „allgemeinen“ und den „erweiterten Bürgerinnen-Prüfungen“ abgeschafft werden? Soll in Zukunft anstelle der Geschlechts- die farb-, kraft- und objektlose Vaterlandsliebe treten? Humba!

So wie sich diese Damen beim Tee oder Kaffee zum blöden, fadnen Schwätz und Klatsch zusammenfinden, so sieht es auch an ihren „politischen Tagungen“ aus. Wir haben nichts anderes von ihnen erwartet. Unser Parteorgan, das „Volksrecht“, schreibt dazu in Nummer 245 vom 19. Oktober: „Man lernt heute mit größerer Aufmerksamkeit als je die Blicke auf eine solche Kriegstagung der Frauen. Wenn man weiß, was in der Welt sich begibt und welche grundlegende Veränderung sich in der Stellung der Frau in der Struktur unseres Gesellschaftskörpers vollzogen hat und immerfort noch vollzieht, dann erwartet man selbst von einer bürgerlichen Frauenorganisation, daß eine solche Veränderung, die zu den wichtigsten Tatsachen der Gegenwart zählt, nicht spurlos an ihr vorbeigegangen sei, daß sie darüber als Organisation von Frauen etwas Besonderes zu sagen hätte. Wer aber die geschwätzigen, spaltenlangen Berichte der bürgerlichen Presse über die Genfer Sitzungen der Frauen gelesen hat, der legt diese Berichte enttäuscht zur Seite.“ Es wundert uns, daß das „Volksrecht“ wirklich enttäuscht ist. Der Krieg ist doch die krasseste, furchtbarste und entsetzlichste Ausdrucksform der Erscheinungen innerhalb der kapitalistischen Gesellschaftsordnung. Die grundsätzliche Scheidung der Menschen in solche, die geneigt sind, diese Gesellschaftsform beizubehalten und zu verteidigen, und jene, die bestrebt sind, diese zu stürzen und an deren Stelle den Sozialismus zu sehen, vollzieht sich nicht nach dem Geschlecht, sondern nach der Klassenzugehörigkeit. Ebenso wie in den kriegsführenden Staaten, so spüren sich auch bei uns die Klassengegensätze zu und es offenbart sich immer deutlicher, daß auch die bürgerlichen Damen in den gleichen Bahnen der bürgerlichen Politiker futschieren. Deutlich und klar und hoffentlich bewußt wird es allen denen, die immer noch mit den „Emanzipationsdamen“ sympathisierten und in ihnen unsere politischen Freundinnen, also Gleichgesinnte sahen. Der Krieg hat so manchen und mancher die Maske vom Gesicht gerissen, soviel Träne, Tünche und Schminke beseitigt. Jetzt, da der Bund schweizerischer Frauenvereine den Patriotismus als höchsten Göttchen anbetet, fangen vielleicht auch die an einzusehen, daß es da kein Hand-in-Hand-Marschieren gibt, die selbst durch den Aufruf für und die nationale Frauenspende selbst, noch blind waren und auch ihr „Scherlein“ opferen. Oder ist's noch immer nicht genug? Werden auch bei uns Genossinnen vielleicht erst belehrt, wenn die sogenannte demokratische und vielleicht dann im Gefolge auch die freisinnige Partei ihre Damen in ihre Organisationen aufnehmen, wo sich aus den „Freundinnen“ dann Feindinnen entpuppen? —b—

### Bücherschau.

„Gleiche Pflichten, gleiches Recht; gleiche Arbeit, gleicher Lohn.“ Unter diesem Titel ist der von Genossin Ann Mörz, Zürich, am letzten Frauentag gehaltene Vortrag im Druck erschienen. Eine hübsch ausgestattete, 21 Seiten starke Broschüre, welche sich besonders zu Agitationszwecken eignet. Keicher Stoff ist verarbeitet: Gewerkschaftliche Organisation, Politische Organisation, Kindererwerbung, Arbeiterschutz. Die soziale Stellung der Frau. Die Forderungen der Frau. Krankenfürsorge, Unentgeltliche Geburthilfe, Säuglingsfürsorge, Krippen, Kindergarten, Horte. Die Schule. Wohnungspolitik und Überfüllung. Die Ursachen der hohen Mietpreise. Lebensmittelversorgung. Die Frauenarbeit im gegenwärtigen Kriege und ihre Folgen. Das Schlußkapitel stellt unsere Forderungen im allgemeinen auf, wie sie von dem großen Vorkämpfer August Bebel für die arbeitende Frau in vorbildlicher und unübertroffener Weise aufgestellt worden sind, und die wir — leider heute noch zum allerleinsten Teile verwirklicht haben.

Jede Genossin sollte sich die kleine Arbeit zulegen, welche zum Preise von 20 Cts. durch das Jugendsekreariat, Werdstrasse 40 oder direkt von der Verfasserin, Zürumgasse 2, Zürich 4, bezogen werden kann. Wir empfehlen den Vereinen den gemeinsamen Bezug für die Mitglieder und als Agitationsmaterial für die uns noch Fernstehenden. \*\*\*